

Jonah 4

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 But it displeased Jonah exceedingly, and he was very angry.

לֹא וַיֵּחַר גְּדוֹלָהּ הַכֶּעָ הַיּוֹנָה אֶל וַיִּבֶע
H7489 H413 **Jonah** H7451 **exceedingly** **and he was very angry** H0
H3124 H1419 H2734

2 And he prayed unto the LORD, and said, I pray thee, O LORD, was not this my saying, when I was yet in my country? Therefore I fled before unto Tarshish: for I knew that thou art a gracious God, and merciful, slow to anger, and of great kindness, and repentest thee of the evil.

הָלוֹא יְהוָה אָנֹכִי וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל וַתִּפְּלֵל
And he prayed H413 **thee O LORD** **and said** **I pray** **thee O LORD** H3808
H6419 H3068 H559 H577 H3068

עַל אֲדָמָתִי עַל הַיּוֹתִי עַד דְּבַרִּי הֲזֶה
H2088 **was not this my saying** H5704 H1961 H5921 **when I was yet in my country** H5921
H1697 H127

כִּי יָדַעְתִּי כִּי תִרְשָׁשׁ יֵשֶׁה לִּבְרַחַם קֹדַם מֵתִי כִּי
H3651 **before** **Therefore I fled** **unto Tarshish** H3588 **for I knew** H3588
H6923 H1272 H8659 H3045

אֶפְיִם אָרַךְ וְרַחֵם אֶתְּהָ אֵל
H859 **God** **that thou art a gracious** **and merciful** **slow** **to anger**
H410 H2587 H7349 H750 H639

וְרַב חֶסֶד וְנָחָם עַל הַכֶּעָה:
and of great **kindness** **and repentest** H5921 **thee of the evil**
H7227 H2617 H5162 H7451

3 Therefore now, O LORD, take, I beseech thee, my life from me; for it is better for me to die than to live.

וְעַתָּה ה	יְהוָה ה	קַח	אֶת	נַפְשִׁי	י
H6258	Therefore now O LORD	take	H4994	H853	I beseech thee my life
	H3068	H3947			H5315

מִמֶּנִּי	כִּי	טוֹב	מוֹתִי	יֵמֵי
H4480	H3588	from me for it is better	for me to die	than to live
		H2896	H4194	H2416

4 Then said the LORD, Doest thou well to be angry?

לֵךְ	הָכָה	הֲהֵיטֵב	יְהוָה ה	וַיֹּאמֶר
		Doest thou well	the LORD	Then said
		H3190	H3068	H559

לֵךְ	הָכָה	הֲהֵיטֵב	יְהוָה ה	וַיֹּאמֶר
		to be angry		
		H2734		

5 So Jonah went out of the city, and sat on the east side of the city, and there made him a booth, and sat under it in the shadow, till he might see what would become of the city.

בָּעִיר	מִקַּדָּם	וַיֵּשֶׁב	בָּעִיר	מִן	יוֹנָה	וַיֵּצֵא
		and sat	of the city	So Jonah	went out	
		H3427	H5892	H3124	H3318	

תַּחְתָּיָהּ	וַיֵּשֶׁב	סֹכָה	שָׁם	ל	וַיַּעַשׂ
	and sat	him a booth			and there made
	H3427	H5521			H6213

בָּעִיר	הָיָה	מָה	יֵרָאֶה	אֲשֶׁר	עַד	בַּצֵּל
of the city			till he might see			under it in the shadow
H5892			H7200			H6738

6 And the LORD God prepared a gourd, and made it to come up over Jonah, that it might be a shadow over his head, to deliver him from his grief. So Jonah was exceeding glad of the gourd.

מַעַל לַיְיָ עָלָה וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת הַקִּיקָיִם וַיַּעַשׂ אֹתוֹ לָקֵם
 prepared And the LORD God a gourd and made it to come up
 H4487 H3068 H430 H7021 H5927 H5921
 לֹא הָיָה לְהַצִּיל רֹאשׁוֹ עַל צֵל הַקִּיקָיִם וְיֹנָתָן הָיָה מְכַעֵת
 So Jonah that it might be a shadow over his head to deliver him from his grief
 H3124 H1961 H6738 H5921 H7218 H5337 H0 H7451 H8055 H3124 H5921 H7021 H8057
 גָּדוֹלָה:
 was exceeding
 H1419

7 But God prepared a worm when the morning rose the next day, and it smote the gourd that it withered.

לְמַחֲכָתָהּ הָיָה חֹר בַּעֲלֹתָהּ וְיֹנָתָן הָיָה מְכַעֵת
 prepared But God a worm rose when the morning the next day
 H4487 H430 H8438 H5927 H7837 H4283
 וַיִּבֶשׁ הַקִּיקָיִם וְיֹנָתָן הָיָה מְכַעֵת
 and it smote the gourd that it withered
 H5221 H853 H7021 H3001

8 And it came to pass, when the sun did arise, that God prepared a vehement east wind; and the sun beat upon the head of Jonah, that he fainted, and wished in himself to die, and said, It is better for me to die than to live.

ר וַח אֱלֹהִים יָמַן הָשָׁמֶשׁ כָּזָח הַיָּם
H1961 did arise H2224 And it came to pass when the sun H8121 prepared H4487 that God H430 wind H7307
 הָאֵשׁ עַל הָרֹאשׁ הַחֲרִישׁ יָתֵק קָדִים
east H6921 a vehement H2759 beat H5221 And it came to pass when the sun H8121 H5921 upon the head H7218
 וַיֹּאמֶר לָמוֹת וַתִּפְּשׂוּ אֶת־נַפְשׁוֹ
H3124 of Jonah H5968 that he fainted H7592 and wished H853 H5315 in himself H4191 to die H559 and said
 מִתֵּי: מוֹתִי טוֹב
H2896 It is better H4194 for me to die H2416 than to live

9 And God said to Jonah, Doest thou well to be angry for the gourd? And he said, I do well to be angry, even unto death.

עַל לִבִּי חָכָה הֵיטֵב יוֹנָה אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר
H559 And he said H430 And God H413 to Jonah H3124 Doest thou well H3190 H2734 to be angry H0 H5921
 מְוֹת: עַד לִי חָכָה הֵיטֵב וַיֹּאמֶר הַקִּיקִי
H7021 for the gourd H559 And he said H3190 H2734 to be angry H0 H5704 H4194 even unto death

10 Then said the LORD, Thou hast had pity on the gourd, for the which thou hast not laboured, neither madest it grow; which came up in a night, and perished in a night:

הֵקָם יִקְיֹן עַל חַסְדְּךָ הַיְהוָה וַיֹּאמֶר
Then said H559 the LORD H3068 Thou hast had pity H2347 H5921 on the gourd H7021

וְלֹא אֶבְרָא עִמָּךְ לָתֵת
H834 H3808 for the which thou hast not laboured H5998 H0 H3808

אֶבְרָא: לֵי יֵלֶה וּבֵן הַיְהוָה לֵי יֵלֶה וּבֵן
neither madest it grow H1431 in a night H1121 H3915 H1961 in a night H1121 H3915 and perished H6

11 And should not I spare Nineveh, that great city, wherein are more than sixscore thousand persons that cannot discern between their right hand and their left hand; and also much cattle?

הַגְּדוֹלָה הַקָּטָן יִרְיֶנָּה עַל אֲחִי וַיֹּאמֶר לֹא אֶבְרָא
H589 H3808 And should not I spare H2347 H5921 Nineveh H5210 city H5892 that great H1419

רַב וְעֶשְׂרֵי מֵשִׁתִּים הַקָּטָן יִרְיֶנָּה עַל אֲחִי וַיֹּאמֶר
H834 wherein are H3426 H0 more H7235 than sixscore H8147 H6240 thousand H7239

יָמִין וְשִׁמְאל לֹא אֶבְרָא אֲדָם
persons H120 H834 H3808 that cannot discern H3045 H996 between their right hand H3225

רַבָּה: וּבְהֶמָּה הַשְּׂמָאל וְלִשְׂמָאל
and their left hand H8040 cattle H929 and also much H7227